

DENTSPLY
TRUBYTE

Lucitone 199[®] Repair Material

Résine de Réparation
Materiale per riparazioni
Reparaturmaterial
Material para reparaciones

DIRECTIONS FOR USE
CONDITIONS D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
VERARBEITUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE EMPLEO

DENTSPLY 
TRUBYTE

Manufactured by:
DENTSPLY International Inc.
570 West College Avenue
York, PA 17405-0872
1-800-786-0085

EC REP

DequDent GmbH
Postfach 1364 • 63403 Hanau
GERMANY
Telefon +49/6181/5950

www.trubyte.dentsply.com or www.dentsply.com

R_x only

CE

Indications for Use: LUCITONE 199® Repair Material is indicated primarily for repair and relining of removable dentures. This material may also be used for other applications in the dental laboratory where a chemical cure acrylic resin may be used, such as baseplates. The powder is available in all four Lucitone 199 shades and is formulated for use only with DENTSPLY Repair Material Liquid.

Contraindications: Lucitone 199 Repair Material is contraindicated for patients and users with a history of allergic reaction to methyl methacrylate monomer.

Warnings:

1. Lucitone 199 Repair Material contains polymerizable monomers which may cause skin sensitization (allergic contact dermatitis) or other allergic reactions in susceptible persons. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, discontinue use. If dermatitis or other symptoms persist, seek medical advice.
2. Avoid inhalation or ingestion. High vapor concentration can induce headache, nausea, and irritation of eyes and respiratory system. Liquid contact with eyes may cause possible corneal damage. Excessive long-term exposure may be associated with other more serious health effects. Monitor air quality per OSHA standards.

Inhalation: Move subject to fresh air. Give oxygen or artificial respiration as required.

Ingestion: Contact your regional Poison Control Center immediately.

Eye Contact: Flush eyes promptly with copious amounts of water for 15 minutes, and consult a physician. Wash skin with soap and water.

Precautions:

1. Users with special skin problems, cuts, or abrasions should wear protective gloves.
2. When grinding prosthodontic resins, proper ventilation, masks and vacuum systems should be used.
3. Store at 60°-80°F, away from moisture and direct sunlight. The liquid contains unsaturated monomers which may polymerize prematurely if stored at excessively high temperatures and/or in direct sunlight. The powder contains an organic polymerization initiator which may degrade if stored at excessively high temperature.

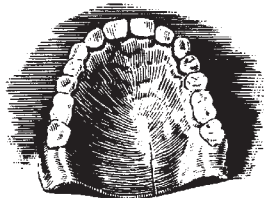
4. DENTSPLY® Repair Material Liquid and Lucitone 199 Repair Material uncured resin are hazardous materials. Dispose of in accordance with Federal, State, and Local regulations.
5. DENTSPLY Repair Material Liquid contains methyl methacrylate monomer, a flammable liquid with a flash point of 10°C (50°F). Keep away from heat, sparks, and open flame.
6. Use liquid in a well ventilated area. Replace cap when not in use.
7. Do not pack denture resin after work time has elapsed or material has become rubbery.
8. When using either the dusting or mixed-dough method, L199 Repair Material must be cured in a pressure curing unit.

Adverse Reactions:

1. Corneal damage, headache, nausea, and vomiting may occur with exposure to methyl methacrylate monomer. (See Warnings and Precaution statements.)
2. Allergic contact dermatitis and other allergic reactions may occur in susceptible individuals. Residual monomer in fully cured materials can be minimized by soaking the cured prosthetics in warm water for several days
3. Particulates will be generated acrylic resins. Eye, skin and respiratory irritation may occur if appropriate engineering controls are not used.

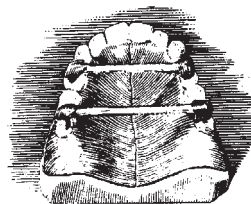
STEP BY STEP INSTRUCTIONS:

A. REPAIRING INCOMPLETE FRACTURES



Small crack is running about halfway into the palate from posterior border.

B. REPAIRING COMPLETE FRACTURES



The complete fracture is assembled and held in position with splints and sticky wax; cast is poured. For a denture having severe undercuts, a cast may be poured using Dentsulate™ Insulating Putty.

C. ADDING TOOTH AND CLASP



Denture is seated on tinfoil or AL-COTE® Separator coated cast. The clasp is in place and the tooth is resting in the plaster matrix.

D. POST DAMMING



One-half inch of the posterior border of the denture is roughened. The extension is made with LUCITONE 199 Repair Material.

E. REPLACING BROKEN OR DISLODGED TEETH



Upper right central and lateral are fractured.

F. IMMEDIATE PARTIAL (TEMPORARY)



Tooth to be extracted is cut from the cast. Design of the partial is outlined on the cast.

PREPARATION OF REPAIR AREAS

The preparation of repair area may vary slightly based on the circumstances encountered. The following recommendations are general in application. When repairing a broken denture, hold the fractured parts in position with splints and sticky wax while pouring the stone cast. Next, apply AL-COTE® Separator to the cast, open the repair area to approximately 1/4 inch, and bevel the edges of the opening with a narrower width on the tissue side of the repair.

Complicated dovetailing weakens the repair and wastes time.

Edges of repair areas should be smoothed with pumice or with a sharp knife to avoid a frosty demarcation line.

LUCITONE 199 Repair Material may be used with either the dusting or packing (as for relining) method.

DUSTING PROCEDURE

When using the dusting method, LUCITONE 199 Repair Material must be cured in a pressure curing unit.

Dust the powder in successive thin layers and moisten each layer with DENTSPLY Repair Material Liquid. The repair area should be slightly over-contoured for best results.

Porosity and/or surface blanching may occur if a pressure curing unit is not used.

Submerge the required appliance (and cast as appropriate) in a warm water bath (110°F) under a minimum of 15 psi pressure for 10 minutes. The result is maximum density in the repaired area.

PACKING PROCEDURE

It may be desirable to invest (flask) and pack LUCITONE 199 Repair Material for procedures such as post damming, fabricating temporary partials and processing indirect relines.

When packing, follow the mixing and curing methods described for indirect relining procedures.

INDIRECT RELINE PROCEDURES



The impression is obtained using an old denture as a tray. The periphery is trimmed and large undercuts eliminated before taking the impression.

LUCITONE 199 Repair Material is highly recommended for restoring a comfortable fit to poor-fitting dentures by the indirect method.

Take an impression in the relieved denture. Then mount the stone cast with the denture in position on an articulator or duplicator to preserve the tooth/cast dimension.

Remove the denture and clean out most of the impression material, leaving sufficient impression material to serve as automatic rests. This will help assure a positive reseating on the cast. Alternatively, use matrices for the tooth/cast relationship.

If indicated, scrape or sand the high spots and periphery to further relieve the denture. Smooth all surfaces. Reseat the denture on the stone cast. Apply wax as needed to areas that have been ground away.

Invest the case in the customary manner. Heat flask in hot water, separate and remove remaining impression material and flush out the wax. Apply AL-COTE Separator to the exposed investment and on the cast. Cool the flask to room temperature.

Make a mix of LUCITONE 199 Repair Material using about 15 cc of powder and 5 ml of liquid - a ratio of 25 grams of powder to 17 ml liquid. **In about 14-20 minutes, the mix will reach a good packing consistency, with a softer texture than that of an ordinary denture resin.**

Wet the tissue side of the denture with liquid and pack the mix of Lucitone 199 Repair Material. No trial packing is necessary. Maintain pressure in clamp or press for 15 minutes, then deflask the case. It is not necessary to use water or a pressure pot with this packing method.



Completed denture after relining with LUCITONE 199 Repair Material by indirect method.

FINISHING AND POLISHING

Grind off all excess repair material (down to the denture surface level) with an appropriate trimmer or bur. Chisel away flash around the necks of the teeth when repairing teeth.

To polish, use brush and rag wheels with pumice, followed by a denture high shine.

Indications:

La résine de réparation LUCITONE 199® Repair Material est recommandée principalement pour la réparation et le rebasage de prothèses adjuvées. Ce matériau peut aussi s'utiliser pour d'autres travaux dans les laboratoires dentaires où les résines acryliques autopolymérisables trouvent leur application, tels que les plaques bases. La poudre Lucitone 199 est disponible en quatre teintes et est recommandée pour un usage strict avec le liquide DENTSPLY Repair Material.

Contre-indications:

Lucitone 199 Repair Material est contre indiqué chez les patients et par les utilisateurs présentant ou ayant présenté des réactions allergiques au monomère de méthacrylate de méthyl.

Avertissement:

1. Lucitone 199 Repair Material contient des monomères polymérisables susceptibles de provoquer des sensibilisations cutanées (dermites de contact allergique) ou d'autres réactions allergiques chez des personnes prédisposées. Laver abondamment à l'eau et au savon après contact. En cas de manifestation cutanée, cesser l'utilisation du produit. Si la dermatite ou autres symptômes persistent, consulter un médecin.

2. Éviter l'inhalation ou l'ingestion. Une concentration élevée de vapeurs peut provoquer des maux de tête, des nausées, des irritations oculaires et de l'appareil respiratoire. Une exposition excessive et prolongée doit être prise en compte en cas de manifestation d'autres troubles sérieux de la santé. Contrôler que la qualité de l'air corresponde aux standards OSHA.

Inhalation : faire sortir le sujet au grand air. Oxygénation et assistance respiratoire peuvent s'avérer nécessaires.

Ingestion : Contacter immédiatement votre centre antipoison régional.

Projection sur les yeux : rincer les yeux abondamment à grande eau pendant 15 minutes et consulter un médecin. Laver la peau à l'eau et au savon.

Précautions d'emploi:

1. Les utilisateurs présentant des problèmes cutanés tels que coupures, érosions ou autres, doivent porter des gants de protection.
2. Il est recommandé de meuler la résine dans un local ventilé et sous aspiration et de porter un masque.
3. Les produits doivent être stockés à une température comprise entre 14 et 24°C, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil. Le liquide contient des monomères insaturés qui peuvent se polymériser prématurément s'ils sont stockés à une température excessivement élevée et/ou exposés aux rayons du soleil. La poudre contient

un initiateur organique de polymérisation susceptible de se dégrader en cas de stockage à haute température.

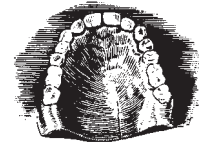
4. Le liquide DENTSPLY® Repair Material Liquid et la résine Lucitone 199 Repair Material non polymérisés sont des produits dangereux. N'éliminer qu'en conformité avec les règlements fédéraux, nationaux ou locaux.
5. Le liquide DENTSPLY® Repair Material Liquid contient du monomère de méthyl méthacrylate, produit inflammable avec un point d'éclair à 10°C (50°F). Tenir éloigné des sources de chaleur, d'étincelles et de flamme vive.
6. Utiliser le liquide dans un local parfaitement ventilé. Bien refermer le bidon après usage.
7. Ne pas réaliser de prothèse après dépassement de la date limite d'utilisation ou si le produit devient visqueux.

Selon que l'on utilise la technique de saupoudrage ou de mélange, L 199 Repair doit être polymérisé dans un polymériseur à pression.

Effets indésirables:

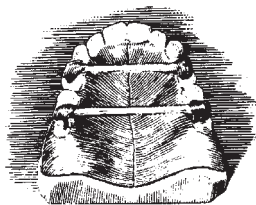
1. L'exposition au monomère de méthyl méthacrylate peut provoquer des dommages à la cornée, des maux de tête, des nausées et des vomissements. (Voir paragraphes Avertissement et Précautions d'emploi)
2. Certaines personnes prédisposées peuvent présenter des dermites de contact ou d'autres réactions allergiques. La présence de monomère résiduel contenu dans le matériau entièrement polymérisé peut être diminuée (minimisée) en laissant tremper la prothèse polymérisée dans de l'eau chaude pendant plusieurs jours.
2. Le meulage des résines acryliques projettera des particules. Engendrant des irritations oculaires, cutanées ou respiratoires si les matériels de contrôle (ventilation et aspiration) appropriés ne sont pas utilisés.

GUIDE D'UTILISATION. A. REPARATION DES FRACTURES INCOMPLETES



Une petite fêlure court sur la moitié du palais depuis la limite postérieure.

B. REPARATION DE FRACTURES COMPLETES



Les bords de la fracture complète sont joints et fixés à l'aide d'attelles et de cire collante, un modèle en plâtre est coulé. Pour les prothèses présentant des zones rétentives importantes, le modèle peut être réalisé avec du Dentsulate™ Insulating Putty.

C. AJOUT DE DENT ET DE CROCHET



La prothèse est posée sur un modèle recouvert d'une feuille d'étain ou imprégné d'une couche de vernis isolant AL-COTE®. Le crochet est mis en place et la dent est fixée sur une clé en plâtre.



D. REALISATION DU POST DAMM

Aviver un centimètre et demi de la prothèse à partir de la limite postérieure. L'extension est réalisée avec le LUCITONE 199 Repair Material.

E. REMPLACEMENT D'UNE DENT CASSEE OU DECOLLEE.



Les centrales et latérales supérieures sont fracturées.



F. PARTIEL IMMEDIAT (TEMPORAIRE)

La dent à extraire est coupée sur le modèle. La forme du partiel est ébauchée sur le modèle.

PREPARATION DES ZONES DE REPARATION

La préparation de la zone à réparer variera légèrement selon les circonstances rencontrées. Les recommandations suivantes seront généralement appliquées.

Pour réparer une prothèse fracturée, maintenir les parties fracturées en place à l'aide d'attelles et de cire collante pendant la coulée du modèle. Ensuite, appliquer une couche de vernis isolant AL-COTE® Separator sur le modèle, élargir les lèvres de la zone à réparer à 1 cm environ. Biseauter les bords de l'ouverture partie la plus étroite vers l'intrados de la réparation. La réalisation de queues d'aronde compliquées fragilisent la réparation et sont une perte de temps.

Les bords de la réparation doivent être adoucis à la ponce ou à l'aide d'un couteau aiguisé pour éviter une démarcation d'apparence dépolie.

LUCITONE 199 Repair Material peut être utilisé selon la méthode de saupoudrage ou de remplissage en moufle (Comme pour le rebasage).

PROCEDURE DE SAUPOUDRAGE

Si la méthode de saupoudrage est utilisée, le LUCITONE 199 Repair Material doit être polymérisé dans un polymérisateur sous pression.

Verser la poudre en fines couches successives et imprégner chacune de ces couches avec le liquide DENTSPLY Repair Material Liquid. Pour obtenir de meilleurs résultats, une légère sur épaisseur doit recouvrir la zone de réparation.

Polymériser dans un polymérisateur sous pression pour éviter des porosités et / ou l'opacité des surfaces.

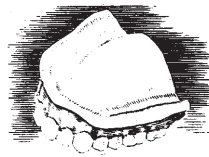
Immerger l'appareil (et le modèle si nécessaire) dans un bain-marie à 39°C sous pression de 15 psi pendant 10 minutes. Il en résultera une densité maximum de la zone réparée.

PROCEDURE DE REMPLISSAGE DU MOUFLE

Il peut être préférable de procéder à une mise en moufle et de remplir avec la LUCITONE 199 Repair Material pour la réalisation de post damm, des partiels temporaires ou des rebasages indirects.

Pour le garnissage du moufle, procéder au mélange et à la polymérisation tel que décrit pour le rebasage indirect.

PROCEDURES DE REBASAGE INDIRECT



L'empreinte est réalisée avec l'ancienne prothèse comme porte empreinte. Le joint périphérique est meulé et les surplombs éliminés avant de prendre l'empreinte.

Lucitone 199 Repair Material est fortement recommandé pour restituer, par méthode indirecte, une adaptation confortable aux prothèses instables.

Faire une empreinte avec la prothèse préalablement évidée. Puis monter les modèles en plâtre dur, prothèse en place, sur articulateur ou sur un duplicateur pour préserver la dimension dent/modèle.

Enlever la prothèse, éliminer la majeure partie du produit à empreinte, laissant en place suffisamment de ce matériau à empreinte pour servir de cales

automatiques. Ceci aidera au repositionnement sur le modèle. En alternative, utiliser une clé pour retrouver la relation dent / modèle.

Si nécessaire, meuler ou sabler les grandes surfaces et le joint périphérique pour éviter la prothèse. Adoucir toutes les surfaces. Repositionner la prothèse sur le modèle en plâtre dur. Mettre de la cire selon les besoins dans les zones meulées.

Mettre en moufle selon la procédure habituelle. Chauffer le moufle dans l'eau chaude, séparer et enlever le reste de produit à empreinte, éliminer la cire. Enduire d'une couche de vernis isolant AL-COTE Separator sur le revêtement exposé et sur le modèle. Refroidir le moufle à la température de la pièce.

Préparer un mélange de LUCITONE 199 Repair Material selon la proportion de 15 cl de poudre pour 5 ml de liquide - un rapport de 25 grammes de poudre pour 17 ml de liquide. **Après 14-20 minutes, le mélange aura obtenu la consistance idéale pour le garnissage du moufle, avec une texture plus souple que celle de la résine pour une prothèse ordinaire.**

Imprégner l'intrados de l'appareil avec le liquide et remplir de mélange de Lucitone 199 Repair Material. Aucun remplissage d'essai n'est nécessaire. Maintenir la pression avec des brides ou mettre sous presse pendant 15 minutes, alors démouler le cas.. Il n'est pas nécessaire d'utiliser de l'eau ou un polymérisateur à pression pour cette méthode de garnissage.



Terminer la prothèse après rebasage avec LUCITONE 199 Repair Material par technique indirecte.

FINITION ET POLISSAGE

Meuler tout le matériau en excès (jusqu'au niveau de surface de la prothèse) à l'aide d'une pointe ou d'une fraise appropriée. Décoller les excès autour des dents lors de réparation de dents. Pour polir, utiliser une brosse ou un calico monté avec de la ponce puis un produit à briller.

Istruzioni per l'uso: LUCITONE 199® Repair Material è indicato soprattutto per la riparazione e la ribasatura di protesi rimovibili. Questo materiale può anche essere usato nel laboratorio odontotecnico per altre applicazioni che richiedono l'utilizzo di una resina acrilica polimerizzabile chimicamente, come per esempio basi di articolazioni.

La polvere è disponibile nei quattro colori Lucitone 199 e deve essere usata solamente con il DENTSPLY Repair Material Liquid.

Controindicazioni: Lucitone 199 è controindicato per pazienti ed utilizzatori che presentino reazioni allergiche al monomero di metilmetacrilato.

Avvertenze:

1. Lucitone 199 Repair Material contiene monomeri polimerizzabili che possono causare una sensibilizzazione dell'epidermide (dermatite allergica da contatto) o altre reazioni allergiche in soggetti sensibili al materiale. Lavare accuratamente con acqua e sapone dopo il contatto. Nel caso di una sensibilizzazione dell'epidermide non usare più il prodotto. Se la dermatite o altri sintomi persistono, consultare il medico.
 2. Non inalare, non ingerire. Un'alta concentrazione di vapori può causare mal di testa, nausea e irritazione degli occhi e dell'apparato respiratorio. Il contatto del liquido con gli occhi può causare danni alla cornea. Una prolungata esposizione al materiale può comportare effetti più gravi sulla salute. Controllare la qualità dell'aria secondo gli standard OSHA.
- Inalazione: portare il soggetto all'aria aperta. Somministrare ossigeno o praticare la respirazione artificiale secondo necessità.
- Ingestione: mettersi immediatamente in contatto con il Centro Antivvelenamento Locale.

Contatto con gli occhi: lavare immediatamente gli occhi con abbondante acqua per 15 minuti e consultare un medico. Lavare l'epidermide con acqua e sapone.

Precauzioni:

1. Utilizzatori con particolari problemi epidermici, tagli o abrasioni dovrebbero indossare guanti protettivi.
2. Durante il molaggio di resine dentali tenere l'ambiente ben aerato, usare un sistema di aspirazione e proteggere le vie respiratorie con una mascherina.
3. Conservare a 60° - 80° F, al riparo da umidità e dalla luce solare diretta. Il liquido contiene monomeri insaturi che possono polimerizzare prematuramente se conservati a temperature eccessivamente alte e/o alla luce solare diretta. La polvere contiene un iniziatore organico per la polimerizzazione, che può degradarsi se con-

servato a temperatura eccessivamente alta.

4. DENTSPLY® Repair Material Liquid e Lucitone 199 Repair Material non polimerizzato sono materiali pericolosi. La loro eliminazione deve avvenire in accordo con le leggi e con l'ordinamento locale in materia.
5. DENTSPLY Repair Material Liquid contiene monomero di metilmetacrilato, un liquido infiammabile con un punto di ignizione di 10°C (50°F). Tenere lontano dal calore, scintille e fiamma aperta.
6. Usare il liquido in un'area ben ventilata. Richiudere dopo l'uso.
7. Non zeppearne la resina una volta trascorso il tempo di lavorazione o quando il materiale è diventato gommoso.
8. Se si usa il metodo della saturazione o della miscelazione, Lucitone 199 Repair Material deve essere polimerizzato in un polimerizzatore a pressione.

Reazioni avverse:

1. Danni alla cornea, mal di testa, nausea e vomito possono manifestarsi se si è esposti al monomero di metilmetacrilato. (Vedi i paragrafi Avvertenze e Precauzioni)
2. Dermatiti allergiche da contatto o altre reazioni allergiche possono insorgere in soggetti sensibili al materiale. Eventuali residui di monomero presenti nei materiali completamente polimerizzati possono essere ridotti al minimo immergendo in acqua calda le protesi polimerizzate per diversi giorni.
3. Le resine acriliche producono particelle. Possono manifestarsi irritazioni degli occhi, dell'epidermide e dell'apparato respiratorio se non vengono usati appropriati sistemi di prevenzione.

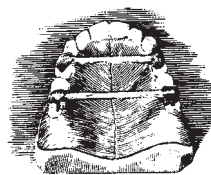
ISTRUZIONI FASE DOPO FASE

A. RIPARAZIONE DI UNA FRATTURA INCOMPLETA



Piccola frattura fino a metà del palato, partendo dal bordo posteriore.

B. RIPARAZIONE DI FRATTURE COMPLETE



La frattura completa viene tenuta in posizione con l'ausilio di una stecca e di cera collante, quindi viene realizzato il modello. Per le protesi che presentano sottosquadri pronunciati, può essere realizzato un modello con il Dentsulate™ Insulating Putty.

C. AGGIUNTA DI UN DENTE E GANCIO



La protesi viene messa su un foglio di stagnola o su un modello isolato con AL-COTE® Separator. Il gancio è nella sua posizione e il dente inserito nella matrice di gesso.



D. POST DAM

Irruvire circa un centimetro del bordo posteriore della protesi. L'estensione viene fatta con LUCITONE 199 Repair Material.

E. SOSTITUZIONE DI DENTI ROTTI O DISLOCATI



Il centrale e laterale destro sono fratturati.

F. PROTESI PARZIALE IMMEDIATA (PROVVISORIA)



Il dente da estrarre viene tagliato dal modello. La forma della protesi parziale viene disegnata sul modello.

PREPARAZIONE DELLE AREE DA RIPARARE

La preparazione dell'area da riparare può variare leggermente, secondo le circostanze.

Si consiglia di attenersi in generale ai seguenti criteri.

Durante la riparazione di una protesi rotta, tenere la parti fratturate in posizione con stecche e cera collante mentre viene colato il modello di gesso. Applicare quindi l'isolante AL-COTE® Separator sul modello, aprire di circa 6 mm. le parti da riparare e svasare i bordi dell'apertura, con la parte più stretta nella zona a contatto con i tessuti.

Complicati intagli a coda di rondine indeboliscono la riparazione e fanno perdere tempo.

I bordi della zona della riparazione dovrebbero essere smussati con pomice o con una lama affilata di coltello, per evitare un gelida linea di demarcazione.

LUCITONE 199 Repair Material può essere usato sia con il metodo della saturazione sia con la zepatura (come per la ribasatura).

PROCEDURA PER IL METODO DELLA SATURAZIONE

Se viene usato il metodo della saturazione, LUCITONE 199 Repair Material deve essere polimerizzato in un polimerizzatore a pressione.

Applicare la polvere in successivi strati sottili e bagnare ogni strato con DENTSPLY Repair Material Liquid. Per ottenere i migliori risultati, la zona della riparazione deve essere leggermente sovracontornata. Porosità e/o sbiancamento del materiale possono accadere se non è viene usato un apparecchio polimerizzatore a pressione.

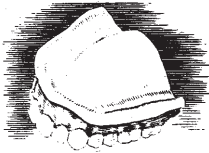
Immergere la protesi (con il modello se necessario) in acqua calda (110°F) con una pressione minima di 15 psi per 10 minuti: il risultato è una densità massima nella zona riparata.

PROCEDURA PER IL METODO DELLA ZEPPATURA

Può essere vantaggioso mettere in muffola e zappare LUCITONE 199 Repair Material per procedure come post dam, realizzazione di protesi parziali provvisorie e ribasature indirette.

Per la zeppatura, seguire i metodi di miscelazione e polimerizzazione descritti per la ribasatura indiretta.

PROCEDURE PER LA RIBASATURA INDIRECTA L'impronta viene realizzata usando la vecchia



chia protesi come cucchiaino individuale. Prima di prendere l'impronta, fresare i bordi ed eliminare i grandi sottosquadri.

Lucitone 199 Repair Material è vivamente consigliato per ristabilire, con il metodo indiretto, un preciso alloggiamento in protesi imprecise.

Prendere un'impronta nella protesi scaricata internamente con una fresa. Montare in articolatore o in un duplicatore il modello di gesso con la protesi, per conservare la dimensione dente/modello.

Togliere la protesi e rimuovere quasi tutto il materiale da impronta, lasciandone sufficiente quantità per servire da appoggi automatici. Ciò assicurerà un preciso riposizionamento sul modello. Come alternativa, usare matrici per la relazione dente/modello.

Se necessario, grattare o sabbare zone alte e la periferia per scaricare ancora di più la protesi all'interno. Lisciare tutte le superfici. Riposizionare la protesi sul modello e applicare cera nelle aree fresate secondo necessità.

Mettere in muffola nel modo usuale. Riscaldare la muffola in acqua calda, separare e rimuovere il materiale da impronta rimanente e sciacquare via la cera. Applicare l'isolante AL-COTE Separator sul gesso esposto e sul modello. Raffreddare la muffola a temperatura ambiente.

Miscelare LUCITONE 199 Repair Material usando circa 15 cc. di polvere con 5 ml di liquido - una proporzione di 25 grammi di polvere con 17 ml di liquido. **Dopo circa 14 - 20 minuti il materiale avrà una buona consistenza per la zeppatura, con una tessitura più morbida di una normale resina per protesi.**

Bagnare con il liquido la parte dei tessuti della protesi e zappare Lucitone 199 Repair Material. Non è necessaria una zeppatura di prova. Mantenere la pressione nella staffa o pressare per 15 minuti, quindi aprire la muffola. Con il metodo della zeppatura non è necessario usare acqua o una pentola a pressione.



Protesi completata dopo la ribasatura con il metodo indiretto, realizzata con LUCITONE 199 Repair Material

RIFINITURA E LUCIDATURA

Togliere con una fresa appropriata tutti gli eccessi di materiale (fino al livello della superficie della protesi). Durante la riparazione di denti, con uno scalpello togliere le sbordature intorno al colletto.

Per lucidare, usare una spazzola e una ruota di stoffa con pomiche, seguita da un lucidante per protesi.

Indicazioni: Lucitone 199® Reparaturmaterial wird zur Reparatur und Unterfütterung von herausnehmbarem Zahnersatz verwendet. Ferner kann es im Dentallabor dort eingesetzt werden, wo Kaltpolymerisate zum Einsatz gelangen, wie z.B. bei der Anfertigung von Basisplatten. Das Pulver ist in allen vier Lucitone-199-Farbtönen erhältlich und nur verwendbar mit DENTSPLY Reparaturmaterial-Flüssigkeit.

Kontraindikationen: Lucitone-199-Reparaturmaterial ist kontraindiziert für Patienten und Anwender mit bekannten allergischen Reaktionen auf Methylmethacrylat-Monomer.

Warnhinweise:

- Lucitone-199-Reparaturmaterial enthält polymerisierbare Monomere, die bei anfälligen Personen zu Hautsensibilisierungen (allergischer Kontaktdermatitis) oder anderen allergischen Reaktionen führen können. Kontaktbereich gründlich mit Wasser und Seife abwaschen. Tritt eine Hautsensibilisierung auf, Verwendung des Produktes einstellen. Bei anhaltender Dermatitis sowie anderen Symptomen, Arzt konsultieren.
- Lucitone-199-Reparaturmaterial nicht einatmen oder verschlucken. Eine hohe Dampfkonzentration kann Kopfschmerzen, Übelkeit sowie eine Reizung der Augen oder der Atmungsorgane verursachen. Flüssigkeit, die ins Auge gelangt, kann zu Hornhautverletzungen führen. Bei längerer Exposition besteht die Gefahr ernster Gesundheitsschäden. Luftqualität gemäß OSHA-Standards überwachen. Nach Einatmen: Betroffenen an die frische Luft bringen. Bei Bedarf Sauerstoffmaske aufsetzen oder künstliche Beatmung vornehmen. Nach Verschlucken: Unverzüglich zuständige Giftnotzentrale kontaktieren. Nach Augenkontakt: Augen sofort 15 Minuten gründlich mit Wasser ausspülen und Arzt konsultieren. Haut mit Wasser und Seife abwaschen.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Anwender mit besonderen Hautproblemen, Schnittverletzungen oder Abschürfungen sollten Schutzhandschuhe tragen.
- Beim Beschleifen von Prothesenkunststoffen in einem gut belüfteten Raum mit Absauganlage und Staubschutzmaske arbeiten.

- Lucitone-199-Reparaturmaterial trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei 15°C - 26°C aufbewahren. Die Flüssigkeit enthält nicht-gesättigte Monomere, die vorzeitig polymerisieren, sofern sie bei zu hohen Temperaturen und/oder bei direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Das Pulver enthält einen organischen Polymerisationskatalysator, der evtl. an Wirksamkeit verliert, sofern das Pulver bei zu hohen Temperaturen aufbewahrt wird.
- DENTSPLY®-Reparaturmaterial-Flüssigkeit und Lucitone-199-Reparaturmaterial sind in nicht ausgehärtetem Zustand gesundheitsschädlich. Sie müssen gemäß der Bundes-, Landes- und kommunalen Vorschriften entsorgt werden.
- DENTSPLY-Reparaturmaterial-Flüssigkeit enthält Methylmethacrylat-Monomer, eine leicht entzündliche Flüssigkeit mit einem Flammpunkt von 10°C. Von Hitze, Funken und offener Flamme fernhalten.
- Flüssigkeit in einem gut belüfteten Raum verarbeiten. Bei Nicht-Gebrauch Fläschchen wieder mit Kappe verschließen.
- Prothesenkunststoff nicht mehr stopfen, wenn die Verarbeitungszeit überschritten oder das Material in einen gummiartigen Zustand übergegangen ist.
- Sowohl bei der Streu- als auch bei der Teigverarbeitung muss das Lucitone 199-Reparaturmaterial in einem Druckpolymerisationsgerät ausgehärtet werden.

Nebenwirkungen:

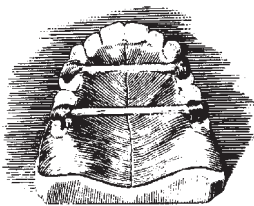
- Schädigung der Hornhaut, Kopfschmerzen, Übelkeit und Erbrechen können auftreten, wenn Sie Methylmethacrylat-Monomer ausgesetzt werden. (Siehe auch „Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen“).
- Bei anfälligen Personen können allergische Kontaktdermatitis und andere allergische Reaktionen auftreten. Der Restmonomeranteil kann bei vollständig ausgehärteten Materialien auf ein Minimum reduziert werden, indem Sie den ausgehärteten Zahnersatz für mehrere Tage in warmes Wasser legen.
- Beim Beschleifen von Kunststoffen kommt es zu Staubeinwirkung. Dabei können Augen und Haut sowie Atmungsorgane gereizt werden, sofern keine entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen wurden.

SCHRITTWEISES VORGEHEN:



A. REPARATUR VON RISSEN

Ein feiner Riss verläuft vom palatinalen Rand bis ca. zur Mitte des Prothesengaumens..



B. REPARATUR VON FRAKTUREN

Die vollständig frakturierte Prothese wird zusammengesetzt, mit Klebewachs fixiert und verblockt; dann wird das Modell gegossen. Bei einer Prothese mit stark ausgeprägten Unterschnitten kann ein Modell mit Dentsulate™ Insulating Putty angefertigt werden.

C. ERWEITERUNG UM ZAHN UND KLAMMER

Die Prothese wird auf ein mit Zinnfolie



oder AL-COTE®-Separator isoliertes Modell gesetzt. Die Klammer ist positioniert und der Zahn wird im Gipschlüssel festgehalten.

D. PALATINALES ABDÄMMEN



Der posteriore Prothesenrand wird auf einem Bereich von 1,5 cm angeraut. Die Erweiterung erfolgt mit Lucitone-199-Reparaturmaterial.

E. ERSETZEN VON FRAKTURIERTEN



ODER LUXIERTEN ZÄHNEN

Der obere rechte mittlere und der seitliche Schneidezahn sind frakturiert.



F. SOFORTPROTHESE (PROVISORIUM)

Der zu extrahierende Zahn wird aus dem Modell herausgesägt. Die Form der Teilprothese wird auf dem Modell umrissen.

VORBEREITUNG DER REPARATURBEREICHE

Die Vorbereitung der Reparaturbereiche kann, je nach angetroffener Situation, leicht variieren. Nachstehend allgemeine Empfehlungen:

Bei der Reparatur einer frakturierten Prothese die Bruchteile zusammensetzen, mit Klebewachs fixieren und verblocken, dann das Gipsmodell gießen. Danach das Modell mit AL-COTE®-Separator isolieren, den Frakturbereich durch Beschleifen um ungefähr 0,5 cm erweitern und die Oberfläche der Prothese entlang der Fraktur anschrägen. Dabei

Basalfäche nur leicht anschrägen.

Eine komplizierte Schwabenschwanzretention ist überflüssig und schwächt die Reparatur.

Die Ränder des Reparaturbereiches sollten mit Bimsstein oder einem scharfen Messer geglättet werden, um einen kreidigen Übergangsbereich zu vermeiden. Lucitone-199-Reparaturmaterial kann sowohl mit der Streu- als auch der Stopfmethode (wie bei der Unterfütterung) verarbeitet werden.

STREUMETHODE

Wird mit der Streumethode gearbeitet, muss Lucitone-199-Reparaturmaterial in einem Druckpolymerisationsgerät gehärtet werden.

Pulver dünn in mehreren Schichten aufstreuen und jede Schicht mit DENTSPLY-Reparaturmaterial-Flüssigkeit benetzen. Für optimale Resultate den Reparaturbereich leicht überdimensionieren.

Wird kein Druckpolymerisationsgerät verwendet, kann es evtl. zu Porositäten und/oder einer Aufhellung der Oberfläche kommen.

Kunststoffaufbau (und ggf. Modell) 10 Minuten in ein warmes Wasserbad (43°C) bei einem Mindestdruck von 15 psi geben. So erhalten Sie eine optimale Dichte im Reparaturbereich.

STOPFMETHODE

Bei manchen Arbeiten, wie z. B. palatinalen Abdämmen, Anfertigung von provisorischen Teilprothesen und indirekten Unterfütterungen ist es ratsam, Lucitone 199-Reparaturmaterial in Küvetten einzubetten und zu stopfen.

Für das Stopfverfahren bitte die Anmisch- und Polymerisationsmethoden für die indirekten Unterfütterungen beachten.

INDIREKTE UNTERFÜTERUNG

Zur Abformung wird die vorhandene



Prothese als Abformlöffel genommen. Der Rand wird beschliffen und ausgeprägte Unterschnitte vor der Abformung eliminiert.

Es ist sehr empfehlenswert, Lucitone-199-Reparaturmaterial zu verwenden, um mit der indirekten Methode einer schlecht sitzenden Prothese wieder eine gute Passung zu geben.

Unterfütterungsabformung der Prothese nehmen und

mit Hartgips ausgießen. Dann Gipsmodell mit der positionierten Prothese einartikulieren oder in einem Unterfütterungsgerät fixieren, um Bisserrhöhungen auszuschließen.

Prothese abnehmen und den größten Teil des Abformmaterials entfernen, dabei genügend Material als Reponierstützen belassen. Dadurch kann die Prothese wieder korrekt auf das Modell zurückgesetzt werden. Alternativ hierzu können auch Fixierschlüssel zur Vermeidung von Bisserrhöhungen verwendet werden.

Eventuelle Primärkontakte und Randbereiche der Prothese radieren oder abschmirgeln. Alle Flächen glätten. Prothese auf das Gipsmodell reponieren. Wachs, wo erforderlich, auf beschliffene Bereiche auftragen.

Die Arbeit wie gewohnt in eine Küvette einbetten. Küvette in heißem Wasser erhitzen, öffnen, restliches Abformmaterial entfernen und Wachs ausbrühen. AL-COTE-Separator auf die freiliegenden Hartgipsflächen und auf das Modell applizieren. Küvette auf Raumtemperatur abkühlen.

Aus ca. 15 g Pulver und 5 ml Flüssigkeit des Lucitone-199-Reparaturmaterials eine Mischung anrühren. Mischungsverhältnis: 25 g Pulver auf 17 ml Flüssigkeit. **Nach einer Anqueitzeit von 14-20 Minuten hat die Mischung eine gute Stopfkonzistenz erreicht, mit einer Oberflächenbeschaffenheit, die weicher ist als diejenige eines gewöhnlichen Prothesenkunststoffes.**

Basalfäche der Prothese mit Flüssigkeit benetzen und das angemischte Lucitone-199-Reparaturmaterial stopfen. Es ist keine Probepressung erforderlich. 15 Minuten in Spannbacke oder Presse unter Druck halten, dann Küvette öffnen. Bei dieser Stopfmethode braucht kein Wasser oder Drucktopf verwendet zu werden.

Mit Lucitone-199-Reparaturmaterial indi-



rekt unterfütterte Prothese.

AUSARBEITEN UND POLIEREN

Überschüssiges Reparaturmaterial vollständig mit einem geeigneten Schleifinstrument (bis auf die Prothesenoberfläche) abtragen. Bei der Zahnreparatur zervikale Kunststoffzähnen entfernen. Die Prothese mit einer Bürste und Schwabbelcheibe sowie Bimssteingemisch vorpolieren, danach auf Hochglanz polieren.

Indicaciones:

El Material para reparaciones LUCITONE 199® está indicado principalmente para la reparación y rebasado de prótesis removibles. Este material también puede utilizarse para otras aplicaciones en el laboratorio dental donde se trabaje con resinas acrílicas de polimerización química, como pueden ser las planchas base. El polvo está disponible en los cuatro colores Lucitone 199 y está formulado para uso exclusivo con el Líquido para materiales de reparación DENTSPLY.

Contraindicaciones:

El Material para reparaciones Lucitone 199 está contraindicado para pacientes y usuarios con un historial de reacciones alérgicas contra el monómero de metilmetacrilato.

Advertencias:

1. El Material para reparaciones Lucitone 199 contiene monómeros polimerizables, que pueden provocar sensibilización cutánea (dermatitis de contacto alérgica) o bien otro tipo de reacciones alérgicas en personas susceptibles. Lavar cuidadosamente con jabón y agua después del contacto. En caso de sensibilización cutánea, deberá interrumpirse su uso. Si los síntomas de dermatitis u otro tipo persistieran, consulte a un facultativo.
2. Evítese la inhalación o ingestión. Una concentración alta de vapores puede provocar dolor de cabeza, náuseas y la irritación de los ojos y el sistema respiratorio. El contacto del líquido con los ojos puede producir daños en la córnea. La exposición excesiva a largo plazo puede estar asociada con otros problemas de salud más graves. Compruebe la calidad del aire según los estándares de la OSHA (Agencia de la Administración de Estados Unidos que vela por la seguridad y la salud en los puestos de trabajo).

Inhalación: La persona afectada deberá respirar aire fresco. Administrar oxígeno o bien respiración artificial si fuera necesario.

Ingestión: Llamar inmediatamente al Instituto Nacional de Toxicología.

Contacto con los ojos: Aclarar los ojos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos y consultar a un facultativo. Lavar la piel con jabón y agua.

Precauciones:

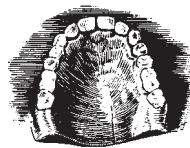
1. Los usuarios con problemas especiales en la piel, cortes o abrasiones, deberán utilizar guantes

protectores.

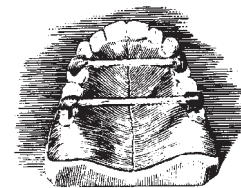
2. Al desgastar resinas protodónticas es necesario asegurar una ventilación adecuada, utilizar mascarillas y sistemas de aspiración.
3. Almacenar a una temperatura de 16°-27°C (60°-80°F), no exponer a la humedad ni a la luz directa. El líquido contiene monómeros no saturados, que pueden polimerizar prematuramente si se almacena a temperaturas excesivamente altas y/o bajo luz solar directa. El polvo contiene un iniciador de polimerización orgánico, que puede degradarse si se almacena a una temperatura excesivamente alta.
4. El líquido del Material para reparaciones DENTSPLY® y el Material para reparaciones Lucitone 199 sin polimerizar son materiales peligrosos. Deberán desecharse cumpliendo las legislaciones federales, estatales y locales.
5. El líquido del Material para reparaciones DENTSPLY contiene monómero de metilmetacrilato, un líquido inflamable con un punto de inflamación de 10°C (50°F). Manténgase alejado del calor, las chispas y las llamas abiertas.
6. Utilizar el líquido en un área bien ventilada. Volver a cerrar el frasco cuando no se utilice.
7. No cargar la resina una vez ha transcurrido el tiempo de trabajo o el material ha adquirido una consistencia gomosa.
8. Tanto si se utiliza el método del espolvoreado, como de la pasta preparada, el Material para reparaciones L199 deberá polimerizarse en un aparato de polimerización bajo presión.

Reacciones adversas:

1. La exposición al monómero de metilmetacrilato puede provocar daños en la córnea, dolor de cabeza, náuseas y vómitos (Consulte los apartados "Advertencias" y "Precauciones").
2. En personas susceptibles puede manifestarse dermatitis alérgica de contacto, así como otras reacciones alérgicas. El monómero residual en los materiales completamente polimerizados puede minimizarse sumergiendo la prótesis polimerizada en agua templada durante varios días.
3. Las resinas acrílicas generan partículas de polvo cuando son desgastadas. Pueden producirse irritaciones en los ojos, la piel y el sistema respiratorio si no se toman las medidas técnicas necesarias para la prevención.

**INSTRUCCIONES PASO A PASO:
A. REPARACIÓN DE FRACTURAS
PARCIALES**

Una pequeña fractura transcurre aproximadamente desde el borde posterior hasta la mitad del paladar.

**B. REPARACIÓN DE FRACTURAS
COMPLETAS**

La fractura completa se ensambla y se mantiene en su posición mediante varillas de refuerzo y cera adhesiva; se vacía el modelo. Para una dentadura con socavados muy marcados puede elaborarse el modelo con masilla Dentsulate™ Insulating Putty.

**C. AÑADIDO DE DIENTES Y
RETENEDORES**

La prótesis se coloca sobre lámina de estaño o el modelo aislado con Separador AL-COTE®. El retenedor se encuentra en su posición y el diente descansa en el modelo de escayola.

**D. SELLADO PALATINO POSTERIOR
(POST DAMMING)**

Se asperiza una franja de 12,7 mm (media pulgada) del margen posterior de la prótesis. La extensión se realiza con el Material para reparaciones LUCITONE 199.

**E. REPOSICIÓN DE DIENTES
FRACTURADOS O DESPLAZADOS**

El central derecho superior y el lateral izquierdo superior están fracturados.

**F. PRÓTESIS PARCIAL INMEDIATA
(PROVISIONAL)**

El diente a extraer se corta del modelo. La prótesis parcial se marca sobre el modelo.

**PREPARACIÓN DE LAS ÁREAS DE LA
REPARACIÓN**

La preparación de las áreas de la reparación puede variar ligeramente según la situación del caso. Las siguientes recomendaciones son de carácter general.

Para reparar una prótesis fracturada se mantienen las partes fracturadas en su posición correcta con varillas de refuerzo y cera para pegar, mientras se vacía la prótesis con escayola piedra. A continuación, se aplica Separador AL-COTE®

sobre el modelo, se prepara el área de la fractura abriendo la fisura hasta una anchura de aproximadamente 6,35 mm (1/4 de pulgada). Se biselan los márgenes de la abertura ensanchando más la abertura por el lado exterior de la prótesis.

Las laboriosas retenciones en forma de cola de milano debilitan la reparación y representan una pérdida de tiempo.

Los márgenes de las áreas a reparar deberán alisarse con piedra pómez o con un cuchillo afilado para evitar una línea de transición visible.

El Material para reparaciones LUCITONE 199 puede utilizarse tanto con el método de espolvoreado, como de prensado (como un rebase).

PROCEDIMIENTO DE ESPOLVOREADO

Cuando el Material para reparaciones LUCITONE 199 se utiliza con el método del espolvoreado, deberá polimerizarse en un aparato de polimerización bajo presión.

Espolvorear el polvo en delgadas capas sucesivas y humedecer cada capa con el líquido para el Material para reparaciones DENTSPLY. Es aconsejable sobredimensionar ligeramente el área reparada para obtener unos resultados mejores.

Pueden producirse porosidades y/o decoloraciones blancas superficiales cuando no se utiliza un aparato polimerizador a presión.

Sumergir la prótesis a reparar (y el modelo si es necesario) en un baño de agua templada a 43° (110°F) y una presión mínima de 1 barío (15 psi) durante 10 minutos. De este modo se obtendrá una densidad máxima en el área reparada.

PROCEDIMIENTO DE PRENSADO

Puede resultar conveniente enmuffar y prensar el Material para reparaciones LUCITONE 199 para tareas como el sellado palatino posterior, la elaboración de prótesis parciales provisionales y los rebases indirectos.

Para el prensado deberán observarse los métodos de preparación y polimerización descritos para los procedimientos de rebasado indirecto.



PROCEDIMIENTOS DE REBASADO INDIRECTO

La impresión se obtiene utilizando la prótesis antigua como cubeta. Antes de tomar la impresión se rebaja el perímetro y se eliminan los socavados marcados.

El Material para reparaciones Lucitone 199 es altamente recomendable para recuperar mediante el método indirecto

to un buen ajuste en prótesis que lo hayan perdido.

Tomar una impresión con la prótesis aliviada. A continuación, montar el modelo de escayola piedra con la prótesis posicionada en un articulador o duplicador para conservar la dimensión dientes/modelo.

Sacar la prótesis y retirar la mayor parte del material de impresión, dejando suficiente material de impresión para que sirva automáticamente de topes. Esto ayudará a asegurar un reposicionado correcto sobre el modelo. Alternativamente pueden utilizarse matrices para establecer la relación dientes/modelo.

Si es necesario, raspar o desgastar los puntos elevados y la periferia para aliviar más la prótesis. Alisar todas las superficies. Recolocar la prótesis sobre el modelo de escayola. Aplicar cera según convenga sobre las áreas que se han rebajado.

Poner el trabajo en mufla del modo habitual. Calentar la mufla en agua caliente, abrirla, eliminar el material de impresión residual y eliminar la cera con agua caliente. Aplicar Separador ALCOTE sobre la escayola expuesta y sobre el modelo. Dejar enfriar la mufla a temperatura ambiente.

Preparar una mezcla de Material para reparaciones LUCITONE 199 utilizando aproximadamente 15 c.c. de polvo y 5 ml de líquido - una proporción de 25 gramos de polvo por 17ml de líquido. En unos 14-20 minutos la mezcla alcanzará una buena consistencia para el prensado, con una textura más suave, que la de una resina para prótesis corriente.

Humectar con líquido el lado de los tejidos de la prótesis y cargar la mezcla de Material para reparaciones Lucitone 199. No es necesario realizar un prensado de prueba. Mantener la presión en una brida o prensar durante 15 minutos y, a continuación, desmuffar el trabajo. No es necesario utilizar agua o una olla a presión con este método de prensado.



Prótesis terminada de rebasar con el Material para reparaciones LUCITONE 199, empleando el método indirecto.

ACABADO Y PULIDO

Rebajar todo el material de reparación sobrante (hasta el nivel de la superficie de la prótesis) con un instrumento o fresa apropiados. Recortar las rebabas alrededor de los cuellos de los dientes cuando se reparan dientes.

Para pulir se utilizan cepillos y discos de tela con piedra pómez, seguido de un pulido a alto brillo de la prótesis.